

## 優質教育基金

(適用於不超過 150,000 元的撥款申請)

申請表格 --- 第二部份 (計劃書)

計劃名稱	計劃編號
非華語學生戲劇學中文	2013/0648(修訂版)

## 基本資料

學校／機構／個人名稱：

中華基督教會桂華山中學

## 受惠對象

(a) 界別:  幼稚園  小學  中學  特殊教育 (請別選)(b) 學生: 約34名S2至S4非華語生及30名S1-S5華語生(c) 老師: 10 (人數)\*(d) 家長: 30 (人數)\*

(e) 其他: 欣賞表演的校友、師生及區內人士約 300 人

\* 如適用，請列明

## 計劃書

## (I) 計劃需要

(a) 請簡要說明計劃的目標。

本計劃藉著一系列的學習活動和演出機會，創造良好的學習環境，讓非華語學生有多看、多聽及多說第二語言的機會，藉以改善其閱讀及說話能力，以應付學習所需。

此外，透過戲劇演出，為學生提供一個課室以外的互動學習空間。非華語學生與華語生有更多接觸及溝通的機會，締造一個互相共融及互相學習的環境，從而促進非華語同學學習中國語文的效能，及提升同學的自信。

(b) (i) 請表明學校的需要及優先發展項目。

(請剔選適當空格)

- 提升學與教，以促進學生在科目／學習範圍／共通能力發展上的知識
- 促進學生的社交和情感發展
- 促進學校管理／領導，以及老師的專業發展／健康
- 其他 (請列明) \_\_\_\_\_

(ii) 請提供相關的背景資料以論證(b)(i)中所提及的需要。

(請剔選適當空格)

- 學校發展計劃：有助學生學習與不同文化背景的人相處及交流，建立互相尊重及包容的文化，體現共融之道。
- 調查結果： \_\_\_\_\_
- 文獻研究綜述： \_\_\_\_\_
- 學生表現評估：「戲劇教育」的學習模式能夠將聽、說、讀、寫四個範疇融和在一起。在學習的過程中，學生學習聆聽和說話，在閱讀和創作劇本中，擴闊閱讀和寫作面，透過歌舞、朗誦及角色扮演，能加強表演信心及語文能力。
- 相關經驗：本校去年度曾參加香港戲劇節，取得傑出整體演出獎、傑出舞台效果獎及傑出演員獎；又曾參加香港聖經公會主辦的全港聖經話劇的比賽、廣播劇比賽，表現出色。以此成功的經驗為鑑，有助達成本校擬定的計劃。
- 其他 (請列明) \_\_\_\_\_

(c) 請詳述如何以創新的意念或實踐方法來提升、調適、配合及/或補足學校現行的做法。

透過閱讀劇本、歌詞等，有助提升同學的閱讀興趣；又透過話劇的排練及表演，增加同學聆聽及說話的機會，有助提升學習中文的信心。

## (II) 計劃可行性

(a) 請描述計劃的設計，包括：

(i) 方式／設計／活動

此計劃的設計以非華語同學為主，華語同學為副。非華語與華語同學的中文水平有頗大的距離。故在編班、訓練方面、劇本選取、角色安排等方面來拉近彼此的距離。在編班方面，非華語同學自成一班，方便教授校本設計的戲劇課程或訓練，老師透過有趣和互動的戲劇教學策略，如教師入戲、提問角色、獨白、朗讀劇場、角色多重聲音、思路追縱、論壇劇場等，從而活化課堂，提升同學的學習動機和參與度。此外，老師會據演出的戲本，幫助同學作分組練習，讓他們更快融入與華語生的戲劇訓練。再者，劇本的選取及角色的安排亦以非華

語同學的能力作依據，務求能力高的擔當主角，稍遜的作二線或三線的角色，務求讓每一位同學皆能投入角色，發揮所長。

## (ii) 主要推行詳情

計劃時期: ( 6月 / 2015年 至 3月 / 2016年 )

月份 / 年份	內容 / 活動 / 節目	受惠對象 / 參與者
2015年6月	成立核心工作小組，設計一系列的戲劇活動	校長、副校長、中文科核心小組教師
2015年6月至8月	進行教師工作坊 共分5次，每次2小時。 1. 戲劇教學與中文教學 2. 表演藝術理論及技巧 3. 向教師介紹表演藝術教學法 4. 劇場理論及帶領技巧工作坊 5. 如何將戲劇元素引進課堂教學工作坊	中文科教師或相關老師
2015年9月至 2015年12月	本校中文教師於中二及中三課堂進行校本設計的戲劇教育課程，共8課，每課40分鐘	中二非華語生：18人 中三非華語生：14人
2015年9月至 2016年2月	展開學生戲劇培訓的工作，於課外活動時間及課後進行「學生戲劇工作坊」。非華語同學先自成一班，方便戲劇活動的進行，從而增加同學的參與度。先透過活動教導同學如何透過身體、聲音等來表達自己、與人溝通及思考，亦學會如何揣摩角色，明白角色的性格特徵。及後與華語同學一起進行一些戲劇遊戲或即興戲劇表演，從而增加他們的默契及藉此揀選合適的演員。透過其後的訓練活動，為日後的表演作好準備	中二非華語生：18人 中三非華語生：14人 中四非華語生：2人 中一至中五華語生：20-30人
2016年1月至 2016年3月	綵排及表演 於2至3月進行中文戲劇表演：同學在校內公演或參加公開比賽，從而激發他們學習中文的興趣。	中二非華語生：18人 中三非華語生：14人 中四非華語生：2人 中一至中五華語生：20-30人 欣賞者：全校師生、友校師生、家長、校友等
2016年3月	與有教授非華語的學校分享及交流	核心小組教師

2016年3月	評估階段	校長、副校長、 核心小組教師及參與 學生
---------	------	----------------------------

(b) 請說明教師及校長在計劃中的參與程度及其角色。

(i) 參與的教師人數及投入程度 (時間、類別等):

中文科教師將參與計劃，包括出席講座、工作坊、共同設計不同的學習活動，參與戲劇的訓練、籌劃表演等工作。

(ii) 老師在計劃中的角色: (請別選適當空格)

領袖

協作者

開發者

服務受眾

其他 (請列明) \_\_\_\_\_

(c) 請詳列計劃的預算和主要開支項目的理據。

申請撥款: 港幣 146,000 元

預算項目 *	開支詳情		理據
	項目	款額 (\$)	
i) 服務	導師 (\$ 500/小時)  教師工作坊導師費 \$ 500×10 小時  「中文戲劇」學生工作 坊及訓練活動 \$ 500× 100 小時  綵排 \$ 500×30小時	\$70,000	聘請具有戲劇專業知識及教學經驗的導師，與教師合作設計活動內容，舉辦工作坊／講座／綵排和協助學習活動，給予專業的意見
ii) 設備	舞台接收器 (咪) 3枝	\$20,000	購置無線接收器
iii) 一般開支	佈景 服飾及化妝 道具 劇本 (連演出版權) 雜項 (如場刊、影印等) 審計費用	\$10,000 \$20,000 \$ 5,000 \$10,000 \$ 6,000 \$ 5,000	
申請撥款總額 (\$):		\$146,000	

所有項目不牽涉改建工程及影響建築結構

## 遞交報告時間表

本人/本校/本機構承諾準時按以下日期遞交合規格的報告：

計劃管理		財政管理	
報告類別及涵蓋時間	報告到期日	報告類別及涵蓋時間	報告到期日
計劃總結報告 1/6/2015 - 31/3/2016	30/6/2016	財政總結報告 1/6/2015 - 31/3/2016	30/6/2016

## 資產運用計劃

類別	項目／說明	數量	總值	建議的調配計劃 (註)
視聽器材	舞台接收器 (咪)	3 枝	\$20,000	留校繼續使用
書籍及 視像光碟				
電腦硬件				
電腦軟件				
樂器				
辦公室器 材				
辦公室家 具				
體育器材				
其他	佈景 服飾及化妝 道具		\$10,000 \$20,000 \$ 5,000	留校繼續使用

註：供學校／團體／其他計劃使用(請提供在計劃結束後會接收被調配的資產的部門／中心的詳情，以及預計有關資產在活動中的使用情況)。

## (III)計劃的預期成果

- (i) 請說明評估計劃成效的方法，  
(請別選適當空格)

觀察：觀察學生參與學習活動或表演時的表現及反應。70%教師認同戲劇教學法有助提升非華語學生學習中文的興趣及動機。

重點小組訪問: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

活動前和活動後的問卷調查：在計劃後，向教師及相關同學分發問卷，以收集他們對計劃的意見。80%教師、華語及非華語同學認同戲劇活動增加了彼此了解及共融的機會。

學生表現在評估中的轉變：比較同學在前測及後測的評估表現。同學的閱讀及說話能力有5%的提升。

其他 (請列明) \_\_\_\_\_

- 及 (ii) 請列明計劃的產品或成果。

(請別選適當空格)

學與教資源

教材套

DVD

其他 (請列明) \_\_\_\_\_